

a Trieste.eu: pagine Wiki

Queste pagine usano uno strumento per la scrittura cooperativa simile a quelli di Wikipedia per raccogliere in forma più organica sia alcuni degli interventi del [forum aTrieste.eu](#) che altri interventi che gruppi di utenti autorizzati hanno pensato di realizzare per documentare meglio alcune caratteristiche della città e dei suoi abitanti.

Tutti possono leggere le pagine, la scrittura è invece consentita solo ad utenti che ne abbiano fatto richiesta agli amministratori.

A scanso di equivoci, che qualche volta ci sono stati, queste pagine non hanno nulla a che fare con Wikipedia.

[Vai al forum aTrieste.eu](#)

Regolamenti e istruzioni per l'uso

[Regolamento del Forum aTrieste.eu](#): in lingua italiana

[Regolamento del Forum aTrieste.eu](#): in triestin

[aTrieste.eu - forum rules](#): in English.

[aTrieste.eu - Nutzungsbedingungen](#) auf Deutsch.

[aTrieste.eu - Conditions d'utilisation](#) en Français.

[Regolamento del servizio per la memorizzazione delle foto](#)

[Suggerimenti per caricare le foto sul forum](#) in italiano

[Suggerimenti per carigar le foto sul forum](#) in triestin

[FAQ](#): domande sull'uso del forum e degli altri servizi

La città

Trieste sul Web

- [Pagine utili ai cittadini: benzina, farmacie, CRS,...](#)
- [Trasporti: autobus, treni,](#)

[aeroporto, viabilità...](#)

- [Enti locali](#)
- [Meteo e maree](#)
- [Webcam](#)
- [Sismologia e radioattività](#)

Itinerari

Sono stati predisposti alcuni itinerari tematici per conoscere meglio alcuni aspetti della città. Alcuni degli itinerari sono in costruzione.

Alcuni sono classici, altri inediti e insoliti

- [Dal Cretaceo alla protostoria.](#)
- [La città romana](#)
- [La città medievale.](#)
- [La città rinascimentale e barocca.](#)
- [La città settecentesca.](#)
- [La città napoleonica.](#)
- [Il neoclassico triestino.](#)
- [Gli edifici eclettici.](#)
- [La città liberty.](#)
- [Le memorie asburgiche.](#)
- [Le memorie dei Savoia.](#)
- [La città anni 30.](#)
- [La Trieste slovena.](#)
- [La città dell'antiquariato.](#)
- [Edifici di culto non cattolici.](#)
- [Itinerari letterari.](#)
- [Itinerario piccolomineo.](#)
- [Itinerari sotterranei.](#)
- [Sentieri del Carso](#)

Monumenti

- [la Cattedrale di San Giusto](#)
- [Il Castello di san Giusto](#)
- [il Castello di Miramare](#)
- [Le fontane triestine](#)
- [I pozzi triestini](#)
- [Gli stili architettonici e Trieste](#)

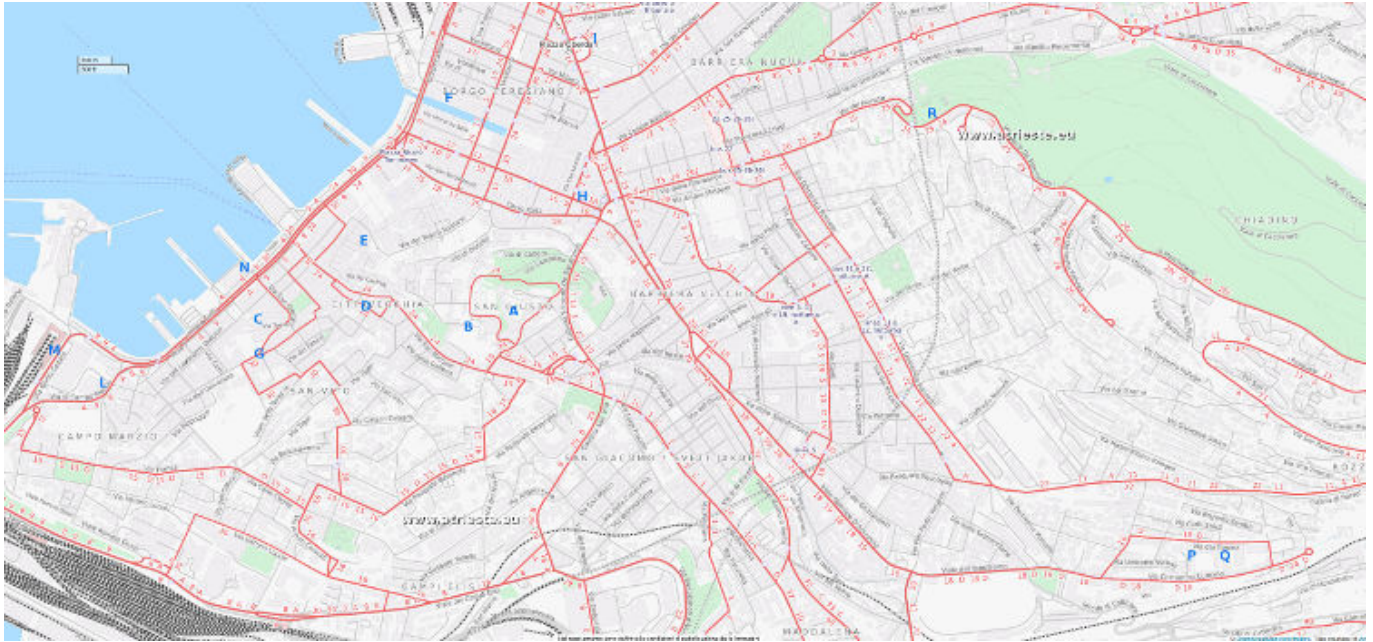
Musei

La lettera a fianco del nome del museo consente di ritrovarlo sulla mappa più sotto.

- [Il lapidario tergestino](#) (A)
- [Il Museo d'Antichità J.J. Winckelmann](#) (B)
- [Il museo d'arte moderna Pasquale Revoltella](#) (C)
- [Museo petrarchesco piccolomineo](#) (D)
- [Il Museo di Arte orientale](#) (E)
- [Museo teatrale Carlo Schmidl](#) (F)
- [Il civico museo Sartorio](#) (G)
- [Il museo di storia patria](#) (H) che ospita anche la collezione Stavropulos
- [Il museo Morpurgo](#) (H)
- [Il museo del Risorgimento](#) (I)
- [Il museo della civiltà istriana](#)
- [La Risiera di san Sabba](#)
- [Il museo della guerra per la pace de Henriquez](#) (P)
- [Il museo di storia naturale](#) (Q)
- [Il museo del mare](#) (L)
- [Il museo ferroviario](#) (M)
- [Acquario](#) (N)
- [Speleovivarium](#) (O)
- [L'orto botanico](#) (R)
- [Carsiana](#)
- [Il museo della Grotta Gigante](#)

Qui sotto è consultabile una pianta della città ottenuta grazie a <http://www.openstreetmap.org> con gli itinerari dei mezzi pubblici e le posizioni dei singoli musei evidenziate dalle lettere corrispondenti, in colore azzurro. Per ogni museo, nella pagina che lo descrive è presente una mappa più dettagliata.

[Fare clic qua per avere la mappa ingrandita](#)



Chiese

[Le chiese di Trieste](#)

Foto

- [Le foto dei banner del forum](#): elenco completo e didascalie
- [i fotografi triestini](#)

Gli abitanti: usi e costumi, storia, tradizioni

Il dialetto: vocabolari

- [Vocabolario del dialetto triestino](#)

Indice delle pagine del **Vocabolario del dialetto triestino**

Premessa con le finalità del progetto e le regole ortografiche seguite
Abbreviazioni usate nel vocabolario

- [A](#)
- [B](#)
- [C](#)
- [D](#)
- [E](#)
- [F](#)
- [G](#)

- [H](#)
- [I](#)
- [L](#)
- [M](#)
- [N](#)
- [O](#)
- [P](#)
- [Q](#)
- [R](#)
- [S](#)
- [T](#)
- [U](#)
- [V](#)
- [X](#)
- [Z](#)

Si consiglia, prima di cercare una parola nel vocabolario, di leggere, [nella premessa](#), i criteri ortografici seguiti nella scrittura. Ciò renderà agevole la ricerca delle parole.

Oltre alla versione consultabile sul web, il vocabolario è disponibile in altri formati, non sempre altrettanto aggiornati, ma con qualche nozione di grammatica in più e, soprattutto, adatti alla consultazione offline.

 Formato PDF adatto ad essere stampato o letto su uno schermo grande. (≈1,1 MB) ¹ Versione del 15/04/2023	 Formato EPUB adatto ad essere letto su dispositivi con sistema Android. (≈ 520 KB) Versione del 15/04/2023 Sperimentale. ²	 Formato MOBI adatto ad essere letto sui dispositivi Kindle. (≈ 880 KB) Versione del 15/04/2023 Sperimentale. ²	 Libro in broccura con copertina plastificata. Edizione 13/10/2021 Venduto da terzi. ³
--	---	---	---

¹ Abbiamo constatato che, sugli smartphone, alcune app per riprodurre il file pdf non gestiscono correttamente i caratteri sottolineati, importanti per la corretta pronuncia delle parole. Se i caratteri sottolineati non sono visibili è bene cercare un'altra app per riprodurlo.

² I formati EPUB e MOBI, prodotti con il programma Calibre non sono stati sufficientemente testati e, su alcuni dispositivi, potrebbero dare delle impaginazioni del vocabolario non adeguate. Saremo grati a chi ci segnalerà eventuali problemi. Per questo motivo, queste due versioni sono definite "sperimentali". In particolare ci segnalano che l'indice, e solo l'indice, prodotto da certi lettori non sembra corretto.

³ La versione a stampa è a pagamento. Il prezzo non dipende da noi, viene pagato direttamente all'editore ed è dato dai costi di stampa e spedizione. Il titolare del sito atrieste.eu, gli amministratori del sito ed i curatori del vocabolario non ricavano alcun utile dalla vendita.

- **Disèmoło in triestin**: una piccola guida per evitare di inserire parole tipiche della lingua italiana quando si parla o scrive in dialetto.

Indice delle pagine della sezione **"Disèmoło in triestin"**

Premessa con le finalità del progetto

- [A](#)
- [B](#)
- [C](#)
- [D](#)
- [E](#)
- [F](#)
- [G](#)
- [H](#)
- [I](#)
- [L](#)
- [M](#)
- [N](#)
- [O](#)
- [P](#)
- [Q](#)
- [R](#)
- [S](#)
- [T](#)
- [U](#)
- [V](#)
- [W...](#)
- [Z](#)

Sono disponibili le versioni pdf, epub e mobi di questa guida aggiornate al 16/3/2021. Sono delle bozze provvisorie e contengono sicuramente degli errori. Saremo grati a chi ce li vorrà segnalare.

 Formato PDF adatto ad essere stampato o letto.	 Formato EPUB adatto ad essere letto su dispositivi con sistema Android.	 Formato MOBI adatto ad essere letto sui dispositivi Kindle.
---	--	--

Altre pagine sul dialetto

- **Fra**si tipiche usate nel parlare
- **Falsi amici**: parole che in triestino hanno un significato ed in italiano ne hanno un altro.
- **Metatesi** ovvero parole che vengono dette invertendo tra di loro alcune sillabe
- **Nomignoli**: spesso i nomi propri vengono storpiati in nomignoli vezzeggiativi o diminutivi. Alcune storpiature sono di uso generale ovunque (Gino per Luigi, ...), altre sono tipicamente locali. In questa pagina sono riportate alcune storpiature raccolte dagli iscritti al forum.
- La coniugazione del verbo **essere**
- La coniugazione del verbo **avere**
- La **prima coniugazione** fatta sul verbo *magnàr*.
- La **seconda coniugazione** fatta sul verbo *bèver*.
- La **terza coniugazione** fatta sul verbo *dormìr*.
- Alcuni **verbi irregolari** di uso comune.
- **Qualche nota sulla declinazione** dei sostantivi e degli aggettivi.
- **Qualche nota sulle alterazioni** dei sostantivi (diminutivi, accrescitivi, ...)

Fatti di storia

- [Storia di Trieste dalle origini al Memorandum di intesa](#): pagine tratte da un ipertesto dei professori Fabio Francescato e Bruno Pizzamei ed acquistato e ridistribuito nel 1999 dal comune di Trieste.

Pubblicazioni sulla storia della città

- [Statuti della città di Trieste](#): edizione a stampa del 1727.
- [Ireneo della Croce: Historia antica e moderna: sacra e profana, della città di Trieste](#) edita in Venezia nel 1698 e messa a disposizione sul web da <http://archive.org>
- [Scussa, Vincenzo: Storia cronografica di Trieste](#) dalla sua origine sino all'anno 1695 del canonico D. Vincenzo Scussa .. cogli annali dal 1695 al 1848 del procuratore civico .. Pietro .. Kandler testi manoscritti che si censervano nell' archivio diplomat. di Trieste ora pubblicate per .. concessione del .. podestà Stefano Nob. de Conti Trieste 1863. Fotocopia del libro messa a disposizione dalla [Bayerischen Staatsbibliothek](#) di Monaco di Baviera.
- [Storia del consiglio dei patrizi di Trieste](#) dall'anno 1332 all'anno 1809 di [Pietro Kandler](#) (digitalizzazione a cura di <http://books.google.it>).
- [Riflessioni politiche sopra il prospetto attuale della città di Trieste](#) di [Antonio de Giuliani](#), pubblicato a Vienna nel 1785.
- [Trieste antica e moderna ossia Descrizione ed origine dei nomi delle sue vie, androne e piazze](#) di Ettore Generini, pubblicato a Trieste nel 1884 e messo a disposizione assieme ad altri volumi, dall'Università degli studi di Trieste su un [sito che raccoglie libri antichi e rari](#) sulla città.
- [Perigrafia dell'origine dei nomi imposti alle Androne, Contrade e Piazze di Trieste](#) di Antonio Cratey, pubblicato a Trieste nel 1808 e messo a disposizione assieme ad altri volumi, dall'Università degli studi di Trieste su un [sito che raccoglie libri antichi e rari](#) sulla città.
- [Carlo Marchesetti - I Castellieri preistorici di Trieste e della Regione Giulia](#) (1903) edita dal Civico Museo di Storia Naturale. La copia è messa a disposizione da [Google Libri](#).
- [Attraits de Trieste avec un apercu historique](#) di De Goracuchi, Alessandro G. messo a disposizione assieme ad altri volumi, dall'Università degli studi di Trieste su un [sito che raccoglie libri antichi e rari](#) sulla città.
- [Passeggiata per Trieste](#) di Antonio Tribel 1884 messo a disposizione sul sito <https://archive.org/>.
- [Attilio Hortis](#): codice epigrafico de XV secolo

Gli artisti triestini

- [Pittori e scultori](#)
- [Poeti e scrittori](#)
- [Musicisti](#)
- [Architetti](#)

Le canzoni triestine

I testi delle canzoni triestine sono riportati seguendo l'ordine alfabetico del nome con cui sono generalmente note e che non è detto sia il loro titolo ufficiale.

* [Le canzoni triestine](#)

Il Ricettario del forum ATrieste.eu

- [Ricette triestine e non](#) presentate sul forum (la sezione è attualmente in lavoro e quindi ancora incompleta e non perfettamente organizzata; è tuttavia consultabile)

Il porto e le navi

- [Le navi del Lloyd](#)
- [Le navi dei Cosulich](#)
- [I cantieri triestini](#)

I trasporti pubblici

Sul forum ci sono numerosi interventi relativi ai tram, per cui si è ritenuto interessante sviluppare alcune pagine wiki che raccolgano in maniera organica parte del materiale messo a disposizione dagli utenti sul forum.

- [El tram de Opcina](#)
- [I tram in città](#)
- [Breve storia delle società di gestione del trasporto pubblico](#)

Tuttavia la rete e la storia dei trasporti pubblici a Trieste è descritta molto bene quattro pagine di Wikipedia (quella vera, non la nostra):

- [I tram](#)
- [Le filovie](#)
- [Gli autobus](#)
- [Trieste Trasporti](#): la società che gestisce i trasporti urbani.
- [Mappa dei trasporti pubblici della provincia](#) messa a disposizione da <https://www.openstreetmap.org>. Ingrandendo a sufficienza la zona che interessa si possono vedere i numeri delle linee e le fermate,

L'ambiente naturale

- [La flora locale](#)
- [le vedette del Carso](#)
- [Tramonti triestini](#)
- [Avifauna della provincia di Trieste](#) in costruzione

Filatelia

- [Storia postale dell'occupazione tedesca 1943-45](#)
- [L'emissione Alpenvorland Adria](#)
- [L'occupazione militare jugoslava](#)
- [Il Governo Militare Alleato - Venezia Giulia "A.M.G.-V.G." \(12 giugno 1945 - 14 settembre 1947\)](#)

- [Il Governo Militare Alleato del Territorio Libero di Trieste "A.M.G. F.T.T." \(15 settembre 1947- 26 ottobre 1954\)](#)

[Vai al forum aTrieste.eu](#)

From:

<https://www.atrieste.eu/Wiki/> - **Pagine Wiki di aTrieste.eu**

Per il forum: <https://www.atrieste.eu/Forum3>

Permanent link:

<https://www.atrieste.eu/Wiki/doku.php?id=pages:start>

Last update: **03-09-2023 05:05**

